



BIOLOGICKÉ CENTRUM AV ČR, v. v. i.

adresa: Branišovská 1160/31, 370 05 České Budějovice
telefon: +420 387 771 111 (ústředna)
+420 387 775 051 (ředitelství)

IČ: 60077344 | DIČ: CZ60077344
číslo účtu: 6063942/0800, Česká spořitelna, a.s.
www.bc.cas.cz | e-mail: bc@bc.cas.cz

Contracting Authority: Biologické centrum AV ČR, v. v. i., Branišovská 1160/31,
České Budějovice 2, 370 05 České Budějovice

Represented by: prof. RNDr. Libor Grubhoffer, CSc., BC Director

Contracting Authority Profile: https://www.tenderarena.cz/profil/Biologickecentrum_AVCR

In Ceske Budejovice, on 17 January 2018

EXPLANATION, ALTERATION OR SUPPLEMENTATION OF THE PROCUREMENT DOCUMENTS No. 1

The Biologické centrum AV ČR, v. v. i., represented by prof. RNDr. Libor Grubhoffer, CSc., (hereinafter the "Contracting Authority"), in agreement with Sections (§§) 98 and 99 of the Act No. 134/2016 Coll., on public procurement, as amended (hereinafter the "Act"), hereby provides the following explanation, alteration or supplementation to the procurement documents in respect of the above-threshold public contract to be awarded in the open proceedings entitled "Supply of mass isotope spectrometer with accessories", published in the Journal of Public Contracts under the Reg. No.: [Z2017-036211](#)

REQUEST FOR EXPLANATION, ALTERATION OR SUPPLEMENTATION OF THE PROCUREMENT DOCUMENTS No. 1:

Question No. 1:

Order Value

It is mentioned in the tender documentation that the order value shall not exceed 13 636 000 Kč without VAT. Kindly let us know whether it is possible to issue the quote in EUR instead of Kč. [Note: the original wording]

Answer No. 1: The expected value of this public contract is indicated in Kč excl. VAT. The price quotes shall be only submitted in Czech crowns.

Question No. 2:

Contract Fulfillment – Point 6.1 / page 7

The tender documentation / contract is mentioning a deadline of 15 days for delivery, installation and acceptance of the system starting after signing the contract by both parties. Do we understand correctly that delivery should take place immediately after awarding the tender / signing the contract? [Note: the original wording]

Answer No. 2: The Contractor shall undertake to properly manufacture, procure, supply, test, install, hand over to the Buyer and demonstrate the function of instrument within 15 weeks at the latest after the signing of the contract by both the contracting parties.

Question No. 3:

The supplier is requested to provide a signed contract together with the bid. Will a countersigned contract be supplied at the time of tender award? [Note: the original wording]

Answer No. 3: The purchase contract signed by the Bidder shall be an integral part of the submitted Bid (Annex No. 2). If the Bid of the concerned Bidder is evaluated as the best one the respective Bidder will be informed accordingly. Once the Bidder provides all documents required by law the Contracting Authority will again send to the Bidder the purchase contract based on which the public contract will be performed.

NOTE BY THE CONTRACTING AUTHORITY: This request for explanation, alteration or supplementation of the procurement documents No. 1 for the above identified public contract was submitted after the legal time limit but the Contracting Authority still decided to answer. The award criteria have not been changed and therefore the time limit for Bids submission shall not be extended. The answers in English are only informative - only the Czech text of the answers shall be legally binding.

Yours sincerely

BIOLOGICKÉ CENTRUM AV ČR, v.v.i.
Technicko-hospodářská správa
Branišovská 1160/31
370 05 České Budějovice
IČ 600 77 344


prof. RNDr. Libor Grubhoffer, CSc.
BC Director
(5) Biologické centrum AV ČR, v. v. i.